

**Bundesbeschluss**  
über  
**die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1952,**  
**II. Teil**

(Vom 16. Dezember 1952)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 85, Ziffer 10, der Bundesverfassung,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 14. November 1952<sup>1)</sup>,

beschliesst:

Art. 1

Dem Bundesrat werden die als II. Teil für das Jahr 1952 angeforderten Nachtragskredite von  
172 404 043 Franken zum Finanzvoranschlag und  
17 035 000 Franken zum Voranschlag der Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung bewilligt.

Art. 2

Die Bauvorhaben im Kostenbetrage von 2 627 050 Franken werden gutgeheissen.

	Fr.
<b>Finanzvoranschlag . . . . .</b>	<b>172 404 043</b>
<b>1 Allgemeine Verwaltung . . . . .</b>	<b>263 000</b>
<b>104 Bundeskanzlei . . . . .</b>	<b>250 000</b>
321.10 Druck- und Buchbinderkosten, Papier und Bureau- material. . . . .	250 000
<b>105 Bundesgericht. . . . .</b>	<b>9 000</b>
201.03 Entschädigungen an Ersatzmänner. . . . .	4 000
321.01 Druck- und Buchbinderkosten, Schreibmaterial usw.	5 000
<b>106 Versicherungsgericht. . . . .</b>	<b>4 000</b>
311.01 Entschädigungen an Hilfskräfte . . . . .	4 000

<sup>1)</sup> BBl 1952, III, 602.

Fr.

**2 Politisches Departement . . . . . 4 562 717**

<b>201 Politisches Departement . . . . .</b>	<b>4 562 717</b>
201.02 Vom Bundesrat bestellte Abordnungen . . . . .	35 000
373.03 Intergouvernementale Konferenz für Urheberrecht . . . . .	1 700
393.08 Internationale Hilfswerke . . . . .	1 770 000
393.09 Rat der Abgeordneten für kernphysikalische Forschung . . . . .	100 000
393.10 Zwischenstaatliches Komitee für europäische Flüchtlingsfragen . . . . .	668 845
493.05 Hilfsprogramm der Vereinigten Nationen . . . . .	947 672
493.08 Internationales Bureau des Weltpostvereins . . . . .	400 000
311.20 Entschädigungen und Honorare . . . . .	180 000
331.20 Unterhalt von Mobilien und Immobilien . . . . .	213 000
341.20 Hausdienst und übrige Betriebsausgaben . . . . .	102 000
511.20 Mobiliar . . . . .	145 000

**3 Departement des Innern . . . . . 11 687 105**

<b>301 Departementssekretariat . . . . .</b>	<b>3 139 118</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	2 000
311.02 Kommissionsmitglieder und Sachverständige . . . . .	500
311.03 Kommission für historische Kunstdenkmäler und deren Sekretariat . . . . .	3 500
453.04 Zuwendungen gemäss Artikel 35 BV . . . . .	133 118
463.28 Schweizerischer Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung . . . . .	3 000 000
<b>304 Landesbibliothek . . . . .</b>	<b>2 300</b>
302.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	2 300
<b>306 Technische Hochschule . . . . .</b>	<b>212 100</b>
222.02 Beitrag an die Witwen- und Waisenkasse der Professoren . . . . .	44 000
302.02 Unfallversicherung und Krankenkassen . . . . .	650
312.01 Hausdienst, Hilfskräfte . . . . .	21 750
322.01 Publizität und Frachten . . . . .	2 500
322.02 Preise und Unvorhergesehenes . . . . .	2 000
332.01 Mobiliar und Einrichtungen: Unterhalt . . . . .	4 000
332.02 Haftpflicht-, Einbruchdiebstahl- und Transportversicherungen . . . . .	1 700
342.02 Beleuchtung, Gas und Strom . . . . .	25 000
342.10 Unterricht und Forschung . . . . .	110 500

	Fr.
<b>308 Fernheizkraftwerk . . . . .</b>	<b>120 000</b>
342.01 Brennstoffe und elektrische Energie . . . . .	120 000
<b>309 Anstalt für das forstliche Versuchswesen . . . . .</b>	<b>47 000</b>
342.12 Wassermessstationen im Flyschgebiet. . . . .	47 000
<b>310 Materialprüfungs- und Versuchsanstalt für Industrie, Bau- wesen und Gewerbe . . . . .</b>	<b>12 000</b>
302.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	12 000
<b>311 Meteorologische Zentralanstalt . . . . .</b>	<b>7 500</b>
312.02 Entschädigungen an Hilfskräfte . . . . .	7 500
<b>312 Landesmuseum . . . . .</b>	<b>8 300</b>
322.03 Frachten und Verschiedenes. . . . .	300
342.01 Hausdienst (Heizung u. a.) . . . . .	8 000
<b>313 Oberbauinspektorat . . . . .</b>	<b>454 800</b>
311.01 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	54 600
321.01 Verwaltungsauslagen . . . . .	200
413.06 Ausbau der Oberalpstrasse und -bahn . . . . .	400 000
<b>314 Direktion der Bauten . . . . .</b>	<b>5 200 000</b>
331.02 Bauliche Arbeiten auf gepachteten Grundstücken und in gemieteten Gebäuden . . . . .	170 000
331.03 Versicherungen. . . . .	30 000
501.01 Bauten und Anlagen . . . . .	5 000 000
Bauvorhaben Fr. 2 627 050	
<b>315 Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei . . . . .</b>	<b>2 022 000</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	6 000
443.02 Aufforstungen und damit verbundene Verbauungen	2 000 000
603.01 Klengenanstalt Stöckacker . . . . .	16 000
<b>316 Gesundheitsamt . . . . .</b>	<b>461 987</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	3 000
311.01 Entschädigungen und Honorare . . . . .	25 900
393.03 Internationale Betäubungsmittelkontrolle der UNO	40 172
393.04 Europäische Vereinigung gegen die Poliomyelitis . .	250
453.01 Kosten von Kantonen und Gemeinden. . . . .	40 000
453.02 Betriebskosten der Tuberkulosespitäler, Sanatorien und Präventorien . . . . .	128 000
453.03 Tuberkulose-Fürsorge-Organisationen . . . . .	141 700

Fr.

453.41 Beiträge an die Lebensmittelkontrolle . . . . .	1 000
453.43 Krebsforschung . . . . .	1 965
311.50 Entschädigungen und Honorare . . . . .	80 000

#### **4 Justiz- und Polizeidepartement . . . . . 78 900**

##### **402 Justizabteilung . . . . . 25 000**

311.01 Gesetzgeberische Arbeiten und Expertisen . . . . .	15 000
341.01 Flugdienst der Vermessungsdirektion. . . . .	10 000

##### **403 Polizeiabteilung . . . . . 47 800**

373.01 Versicherung gegen Unfälle bei Strolchenfahrten . . . . .	10 200
453.01 Unterstützung wiederingeburgerter Schweizerinnen . . . . .	25 000
212.10 Personalbezüge. . . . .	12 600

##### **405 Versicherungsamt . . . . . 1 800**

301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	800
311.01 Gutachten und Urteile . . . . .	1 000

##### **406 Amt für geistiges Eigentum . . . . . 4 300**

301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	2 500
321.01 Verwaltungsauslagen . . . . .	1 800

#### **5 Militärdepartement . . . . . 42 710 900**

##### **501 Gruppe für Ausbildung. . . . . 10 000**

346.01 Verbrauchsmaterial zu Instruktionzwecken. . . . .	10 000
--	--------

##### **504 Militärpferdeanstalt . . . . . 2 400**

368.01 Inspektion der Pferde, Offiziere beim Reiten usw. . . . .	2 400
--	-------

##### **531 Abteilung für Genie und Festungswesen . . . . . 28 467 000**

308.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	25 000
319.01 Hilfskräfte. . . . .	46 000
338.01 Unterhalt der Bauten und Anlagen . . . . .	300 000
348.01 Betriebsausgaben. . . . .	96 000
508.02 Bauten und Anlagen, Rustungsprogramm . . . . .	28 000 000

##### **533 Abteilung für Sanität (ASM) . . . . . 3 000**

328.02 Verwaltungsauslagen . . . . .	3 000
--------------------------------------	-------

##### **535 Oberkriegskommissariat . . . . . 8 661 000**

316.20 Hilfskräfte. . . . .	35 000
336.21 Einrichtungen auf Waffenplätzen . . . . .	5 000

	Fr.
346.20 Verbrauchsmaterial und Betriebsstoffe . . . . .	74 000
356.20 Miete für Waffen- und Schiessplätze. . . . .	222 000
348.01 Verbrauchsmaterial und Betriebsstoffe . . . . .	25 000
348.02 Warenbeschaffung . . . . .	7 200 000
348.10 Bahntransporte der Betriebe und Anstalten . . . . .	1 100 000
<b>536 Abteilung für Luftschutz . . . . .</b>	<b>1 500</b>
358.01 Miet- und Pachtzinse. . . . .	600
328.10 Gebühren für Alarmtelephone. . . . .	900
<b>537 Kriegsmaterialverwaltung. . . . .</b>	<b>1 225 000</b>
218.01 Personalbezüge. . . . .	360 000
318.01 Bewachung . . . . .	20 000
368.01 Barbeiträge an Offiziere . . . . .	830 000
308.10 Ersatz von Auslagen . . . . .	15 000
<b>539 Armee-Motorfahrzeugparks . . . . .</b>	<b>1 112 000</b>
336.01 Unterhalt der Instruktorenwagen . . . . .	112 000
338.01 Motorfahrzeugunterhalt . . . . .	1 000 000
<b>560 Kriegstechnische Abteilung . . . . .</b>	<b>12 900</b>
211.01 Personalbezüge. . . . .	10 700
317.01 Hilfskräfte. . . . .	2 200
<b>561 Direktion der Militärverwaltung. . . . .</b>	<b>281 300</b>
351.01 Haftpflichtversicherung . . . . .	900
211.10 Personalbezüge. Einführung der neuen Truppen- ordnung. . . . .	200 000
371.10 Entschädigungen an die Kantone . . . . .	47 000
316.01 Ausserordentliche Instruktoren usw. . . . .	33 000
328.01 Verwaltungsauslagen . . . . .	400
<b>562 Turn- und Sportschule. . . . .</b>	<b>45 000</b>
346.53 Lebensmittel und Kantinenbedarf . . . . .	45 000
<b>570 Militärstrafdetachment Zugerberg. . . . .</b>	<b>5 200</b>
346.01 Verbrauchsmaterial. . . . .	1 200
346.03 Landwirtschaftsbetrieb . . . . .	4 000
<b>578 Militärversicherung . . . . .</b>	<b>2 800 000</b>
313.01 Behandlungskosten. . . . .	900 000
363.01 Barleistungen an Patienten . . . . .	1 900 000

Fr.

<b>579/585 Militärsanatorien und Gutsbetriebe.</b> . . . . .	<b>61 600</b>
342.01 Heizung, Beleuchtung usw. . . . .	60 000
512.03 Lebeware . . . . .	1 600
<b>587 Pulververwaltung</b> . . . . .	<b>23 000</b>
342.02 Fabrikationsmaterial . . . . .	23 000
<b>6 Finanz- und Zolldepartement.</b> . . . . .	<b>3 863 936</b>
<b>601 Finanzverwaltung</b> . . . . .	<b>2 887 336</b>
201.01 Ruhegehälter und Leistungen an Hinterbliebene . . . . .	97 000
221.02 Arbeitgeberbeiträge an die AHV . . . . .	260 000
222.01 Ruhegehälter an Professoren der ETH. . . . .	46 900
301.03 Vertrauensärztliche Untersuchungen . . . . .	20 000
301.04 Leistungen bei Dienstunfällen . . . . .	25 000
311.01 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	10 000
311.04 Verwaltungsrat und Ausschuss der Versicherungs- kasse . . . . .	130
321.05 Posttaxen . . . . .	65 000
370.02 Bankenkommission und Spesen bei Anleihens- begebung . . . . .	2 081 740
373.01 Entschädigung in Raubgutprozessen . . . . .	291 566
483.01 Internationale Kongresse in der Schweiz . . . . .	40 000
<b>602 AHV-Zentrale Ausgleichsstelle</b> . . . . .	<b>291 200</b>
211.01 Personalbezüge. . . . .	98 000
311.01 Entschädigungen und Honorare . . . . .	4 000
321.02 Pauschalfrankatur . . . . .	189 200
<b>603 Münzstätte</b> . . . . .	<b>13 000</b>
342.03 Betriebskraft und -stoffe . . . . .	5 000
342.05 Verbrauchsgegenstände . . . . .	8 000
<b>604 Getreideverwaltung</b> . . . . .	<b>401 200</b>
302.02 Obligatorische Unfallversicherung . . . . .	1 200
342.01 Kosten für Getreidelagerung . . . . .	400 000
<b>606 Zollverwaltung</b> . . . . .	<b>239 000</b>
211.05 Überzeitarbeit, Leistungsprämien . . . . .	3 000
301.04 Umzugskosten . . . . .	3 000
301.05 Obligatorische Unfallversicherung . . . . .	8 000
311.01 Zollrekurskommission und Tabakkommission . . . . .	3 500
311.03 Hausdienst, Hilfskräfte . . . . .	20 000

	Fr.
341.01 Hausdienst und übrige Betriebsausgaben . . . . .	90 000
351.01 Miet- und Pachtzinse . . . . .	100 000
393.02 Europäische Zollunion . . . . .	11 500
<b>613 Amt für Mass und Gewicht . . . . .</b>	<b>32 200</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	1 600
311.01 Mass- und Gewichtskommission und Experten . .	600
311.02 Prüfbeamte für Gasmesser . . . . .	30 000
<b>7 Volkswirtschaftsdepartement . . . . .</b>	<b>108 328 728</b>
<b>702 Preiskontrollstelle . . . . .</b>	<b>2 500</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	2 500
<b>705 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . . . . .</b>	<b>82 592 228</b>
423.05 Hilfseinrichtungen für das Gewerbe . . . . .	30 000
423.07 Stickerei-Treuhand-Genossenschaft . . . . .	37 500
453.02 Arbeitslosenversicherung . . . . .	925 000
453.17 Arbeitslosenversicherung, Bildung des Kassenausgleichsfonds . . . . .	81 599 728
<b>706 Bundesamt für Sozialversicherung . . . . .</b>	<b>11 250 000</b>
363.01 Lohn- und Verdienstausschlägungen . . . . .	10 000 000
453.12 Zusätzliche Alters- und Hinterlassenenfürsorge . .	1 250 000
<b>707 Abteilung für Landwirtschaft . . . . .</b>	<b>9 025 400</b>
311.01 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	20 000
321.01 Verwaltungsauslagen . . . . .	2 000
373.02 Nationalkomitee für Bewässerung und Entwässerung	400
433.21 Förderung des Viehabsatzes . . . . .	3 000 000
433.81 Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte .	6 000 000
501.92 Landerwerb . . . . .	3 000
<b>711/718 Landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsanstalten . . . . .</b>	<b>10 000</b>
342.01 Betriebsausgaben, Hausdienst . . . . .	10 000
<b>719 Hengsten- und Fohlendepot . . . . .</b>	<b>14 000</b>
212.01 Personalbezüge . . . . .	11 000
342.04 Übrige Betriebsausgaben . . . . .	3 000

Fr.

<b>720 Veterinäramt . . . . .</b>	<b>879 000</b>
211.01 Personalbezüge . . . . .	101 000
311.01 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	3 000
341.03 Beschaffung von Impfstoffen . . . . .	775 000
<b>723 Delegierter für Arbeitsbeschaffung und wirtschaftliche Landes-</b>	<b>4 555 600</b>
<b>verteidigung . . . . .</b>	
321.01 Verwaltungsauslagen . . . . .	500
211.10 Personalbezüge . . . . .	12 500
301.10 Ersatz von Auslagen . . . . .	2 300
311.10 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	40 000
321.10 Verwaltungsauslagen . . . . .	300
603.10 Darlehen im Interesse der Landesversorgung . . . . .	4 500 000
<b>8 Post- und Eisenbahndepartement . . . . .</b>	<b>908 757</b>
<b>801 Abteilung für Rechtswesen und Sekretariat . . . . .</b>	<b>40 000</b>
211.01 Personalbezüge . . . . .	27 000
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	1 500
311.01 Kommissionen und Sachverständige . . . . .	10 000
400.01 Gebühren für Konzessionen von Transportanstalten . . . . .	1 500
<b>802 Amt für Verkehr . . . . .</b>	<b>41 000</b>
373.02 Treuhandverband des Autotransportgewerbes . . . . .	2 000
373.04 Liquidation der Autotransportordnung . . . . .	30 000
400.01 Gebühren- und Bussenanteil Autotransportordnung . . . . .	9 000
<b>803 Luftamt . . . . .</b>	<b>523 757</b>
393.01 Internationaler Flugsicherungsdienst . . . . .	36 205
393.02 Internationale Zivilluftfahrtsorganisation in Montreal . . . . .	3 052
413.03 Bundesanteil an Kaskoschäden der SWISSAIR . . . . .	484 500
<b>804 Amt für Wasserwirtschaft . . . . .</b>	<b>304 000</b>
301.01 Ersatz von Auslagen . . . . .	4 000
373.02 Rheinregulierung Basel-Strassburg . . . . .	300 000

<b>II. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung</b>		<b>17 035 000</b>
<b>I Betriebskosten</b>		<b>17 035 000</b>
<b>11 Personal</b>		<b>13 975 000</b>
<b>111 Besoldungen, Gehälter, Löhne und Zulagen</b>		<b>12 500 000</b>
<b>112 Übrige Personalkosten</b>		<b>1 475 000</b>
1121 Ersatz von Auslagen		130 000
1123 Besondere Dienstleistungen		25 000
1125 Eidgenössische Versicherungskasse		590 000
1129 Ausgleichskasse		250 000
1120 Teuerungszulagen an Rentenbezüger		480 000
<b>14 Transporte</b>		<b>2 000 000</b>
1421 Auto- und Pferdehalter, Boten		700 000
1434 Flugunternehmen		1 300 000
<b>15 Gemeinkosten</b>		<b>250 000</b>
1502 Druck- und Buchbinderkosten		250 000
<b>16 Verkehrseinnahmen-Abzüge</b>		<b>810 000</b>
1613 Abrechnungen mit dem Ausland, Telephon		500 000
1622 Zahlungen an Dritte, Radiorundspruch		310 000

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 2. Dezember 1952.

Der Präsident: **Schmuki**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 16. Dezember 1952.

Der Präsident: **Th. Holenstein**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:  
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.

Bern, den 16. Dezember 1952.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

948

---

## Bundesbeschluss

über

### den Erwerb der Liegenschaft Viktoriastrasse 85 in Bern

(Vom 9. Dezember 1952)

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 11. August 1952<sup>1)</sup>,  
beschliesst:

#### Art. 1

Der Erwerb der Liegenschaft Viktoriastrasse 85 in Bern mit dem Kostenaufwand von 2 830 000 Franken wird bewilligt.

#### Art. 2

Dieser Beschluss ist nicht allgemein verbindlich und tritt sofort in Kraft.  
Der Bundesrat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 1. Dezember 1952.

Der Präsident: **Th. Holenstein**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

---

<sup>1)</sup> BBl 1952, II, 645.

## **Bundesbeschluss über die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1952, II. Teil (Vom 16. Dezember 1952)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1952
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	53
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	26.12.1952
Date	
Data	
Seite	884-893
Page	
Pagina	
Ref. No	10 038 133

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.